

## К ВОПРОСУ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ВУЗАХ: ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

### FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES: PROBLEMS AND SOLUTIONS

*E. Polyudova  
E. Bykova*

*Summary:* The article considers the organizational structure of foreign language teaching in a non-linguistic university, as well as the peculiarities of the instructional process, and the contradictions faced by both, teachers and students. Based on the latest observations on the issue, as a result of the research carried out by the authors at the technical university, solutions for overcoming contradictions include the aspects of the educational process organization, the formation of sociolinguistic content of the curriculum and the teaching materials, and the development of future specialists' professional competencies.

*Keywords:* professional sociolinguistic competence, non-linguistic university, problems of teaching foreign languages at a technical university, English, monolanguage, English for Specific Purposes (ESP).

**Полюдова Елена Николаевна**

*к. п. н., доцент, ФГАОУ ВО «Российский университет транспорта»  
epolyudova@gmail.com*

**Быкова Екатерина Александровна**

*Преподаватель, ФГАОУ ВО «Российский университет транспорта»  
guider@yandex.ru*

*Аннотация:* В статье рассмотрены условия преподавания иностранного языка (далее - ИЯ) в неязыковом вузе, специфика его преподавания, а также противоречия, с которыми сталкиваются и преподаватели, и студенты. На основе научно-методических обзоров последних лет, а также в результате исследования, проведенного авторами в техническом вузе, предложены решения для преодоления противоречий в аспектах организации учебного процесса, формирования социолингвистического содержания программ, а также развития профессиональных компетенций будущих специалистов технических специальностей.

*Ключевые слова:* профессиональная социолингвистическая компетенция, неязыковой вуз, проблематика преподавания иностранных языков в техническом вузе, английский язык, моноязык, английский для специальных целей.

### Актуальность

Статья рассматривает процесс обучения английскому языку для специальных целей студентов технических вузов в контексте современных реалий. Важную роль в развитии профессиональных и коммуникативных компетенций студентов играет преподавание иностранных языков, что отражено в современных государственных стандартах по высшему образованию. В частности, ФГОС по направлениям бакалавриата «Техника и технологии наземного транспорта» указывает на образование в сфере УК-4 - «устанавливать деловую коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и на иностранных языках в устной и письменной формах» [13]. Таким образом, основной целью преподавания ИЯ, формирования рабочих программ и создания учебных материалов является комплексное развитие коммуникативных компетенций в деловой сфере в рамках специальности как в устной, так и в письменной форме. Однако в целом такие требования к преподаванию ИЯ и условия, в которых ведется это преподавание имеют определенные особенности: «Специфика преподавания иностранных языков в неязыковых вузах определяется, с одной стороны, широтой само-

го предмета и необходимостью овладения иностранным языком в рамках определенной специальности, с другой». [9, С.470] Несмотря на то, что иностранному языку отводится небольшое количество часов, как правило, 2 академических часа в неделю, стандарты предполагают освоение коммуникативных компетенций и профессиональных знаний в широком спектре знаний, от владения профессиональной терминологией до деловой переписки и коммуникации. Эти требования ставят перед преподавателями иностранных языков сложную задачу по созданию особых педагогических условий в неязыковом вузе для достижения цели, поставленных ФГОС. Эти условия должны принимать во внимание большой объем изучаемого материала по специальности и требования по развитию коммуникативных компетенций в разных видах речевой деятельности.

### Обзор литературы по проблематике

Анализируя специфику преподавания ИЯ в неязыковом вузе в наши дни, очевидно, что «изучение иностранного языка на неязыковых факультетах университетов должно является составной частью профессиональной подготовки будущего специалиста. Успешное владение

иностранным языком, и особенно знание профессиональной терминологии, способствует становлению компетентных, мобильных, конкурентоспособных профессионалов, способных работать на уровне мировых стандартов” [1, С.123] В тоже время, студентам мало только знать профессиональную терминологию, так как “основное требование, предъявляемое к выпускникам учреждений высшего образования, заключается во владении конкретными навыками в конкретных ситуациях профессионального характера”. [4, С.80] Поэтому предлагается новой “принцип профессиональной направленности” в изучении гуманитарных дисциплин, разработанный А.И. Власенковым, который требует отбора и использования особого набора дидактических средств: они должны обеспечивать интеграцию усвоения студентами предусмотренного программой минимума знаний, умений, навыков и развития у них ценностного отношения к избранной профессии, формирования качеств личности будущего специалиста. [4, С. 83] Этот принцип включает профессиональные знания в систему развития личности, создает условия для междисциплинарной интеграции, воспитания гармонично развитой личности. Безусловно, такой подход связан с содержательностью профессионального обучения, когда учебные материалы предоставляют широкий спектр не только профессионально направленных знаний, но моделируют условия социального взаимодействия для решения различных вопросов.

#### Общие проблемы преподавания английского языка в неязыковом вузе: специфика и проблемы

В российских технических вузах программа по английскому языку обычно разделена на несколько основных уровней, чтобы охватить разнообразные потребности студентов, направленные на их будущую инженерную и техническую деятельность. Общие принципы организации программ по английскому языку в технических вузах России включают: *разные уровни обучения, профессиональную лексику, проектную работу в рамках специальности и общих коммуникативных ситуаций, а также технологическую интеграцию*. Эти аспекты обеспечивают студентам технических вузов необходимые языковые навыки для эффективной и успешной инженерной и технической карьеры, в том числе в сфере международного сотрудничества и обмена знаниями. Как правило, занятия проводятся в объеме 2 академических часов в неделю в течение трех семестров.

Проблемы, с которыми сталкиваются большинство технических вузов страны в преподавании ИЯ следующие [5, С.38]:

- отсутствие преемственности между общеобразовательной школой и вузом;
- разный уровень владения иностранным языком у студентов первокурсников;

- отсутствие заинтересованности студентов и, как следствие, отсутствие самоподготовки и самосовершенствования;
- неумение (нежелание) работать со специализированной литературой и интернет-ресурсами;
- недостаточная техническая база (средства информационнокоммуникативных технологий (ИКТ) для преподавателя;
- недостаточный объем современных литературных источников, отставание от современных технологий, реально применяемых на производстве. [5, С.38]

На основе требований ФГОС, количества часов, отводимых на изучение ИЯ, и проблем, с которыми сталкиваются вузы, можно выделить несколько основополагающих противоречий, которые требуют решения. Во-первых, разноуровневые знания ИЯ студентами в одной группе, при отсутствии вступительного экзамена по ИЯ. Преподаватели вынуждены уделять внимание разным видам деятельности в разных, зачастую, противоположным, аспектам изучения языка. Это замедляет процесс обучения и снижает мотивацию студентов. Во-вторых, в технических вузах неуклонно снижается количество аудиторных часов по ИЯ, предпочтение отдается специальным дисциплинам. Так, например, общее количество семестров на ИЯ было снижено с пяти до трех семестров, что не может не сказываться на качестве изучения и реализации целей обучения ИЯ. В-третьих, необходимость освоить сложную специализированную терминологию и грамматику снижает долю разговорной практики на занятиях. При этом сами занятия сводятся к чтению и переводу специализированных текстов без рассмотрения элементов и моделей живой разговорной речи в проблемных жизненных ситуациях.

Итак, в настоящее время нелингвистические вузы сталкиваются со следующими противоречиями в преподавании ИЯ:

1. Разноуровневость групп.
2. Небольшое количество часов по ИЯ.
3. Необходимость освоить язык специальности при минимальном количестве разговорной практики.

Педагогическое сообщество активно разрабатывает различные методы и способы преодоления этих проблем и противоречий: технические средства в процессе обучения [5, С.41], использование мессенджеров для мониторинга работы группы и мгновенной обратной связи, частности, телеграм-канал [8], создание мобильной среды и активное использование геймификации [12, С.8], дебаты на профессиональные темы [7], виртуальная реальность для создания среды общения на ИЯ по специальности [4]. Наиболее важным в этом развитии является именно принцип

практикоориентированности в зависимости от конкретных условий каждого профессионального нелингвистического вуза. Коллективу преподавателей важно объединить аксиологические основы гуманитаризации образования, общие методы лингводидактики с узконаправленным профессиональным содержанием образования.

#### Решение проблемы преподавания ИЯ в РУТ

Принимая во внимание вышеуказанные противоречия, необходимо отметить, что каждый отдельный вуз сталкивается со специфическими вопросами, связанными с кругом специальностей, преподаваемых в нем. В Российском университете транспорта (РУТ (МИИТ)) был введен английский как монологический язык кафедры «Иностранный язык». В связи с переходом на единую форму преподавания одного ИЯ в вузе проблемы преподавания стали, с одной стороны, более комплексными, но с другой стали более унифицированными. Позитивные стороны такого подхода позволили снизить остроту первого противоречия, разноуровневость групп. Для реализации этого принципа возникла необходимость более точного входного тестирования уровнем владения АЯ и обеспечение учебного процесса материалами на разных уровнях владения АЯ. Коллективом кафедры были созданы учебные материалы, тесты промежуточного и итогового контроля, проектная деятельность, - все, ориентированное на определенное знание английского языка. Унифицированность проявилась в использовании рабочей программы в ее общем виде, для всех уровней языка. Наличие сквозных тем в разноуровневом формате позволило:

- обеспечить личностный подход к уровню знаний студентов;
- разнообразить учебные материалы;
- обеспечить мобильность использования учебных материалов в течение всего курса АЯ;
- объединить преподавание АЯ в единое информационное пространство вне зависимости от уровня владения АЯ;
- предоставить в учебных материалах возможность изучения и применения необходимых коммуникативных оборотов и моделей. [10, С.444]

Таким образом в Российском университете транспорта *многоуровневость обучения* обеспечивается комплексом учебных материалов в рамках учебника «Максимум», в котором, при сквозных темах, материалы соответствуют уровням от А0 до В2. Программа первого года обучения основывается на развитии социолингвистических умений в рамках общих ситуаций с элементами профессиональной спецификации. На втором курсе в течение первого семестра (третьего, и последнего, в изучении АЯ) студенты изучают АЯ в рамках своей специальности по учебнику уровня А2+ - В1. Такой подход

позволяет овладеть и профессиональной лексикой, и основами профессиональной компетенции на АЯ. *Проектная работа* является обязательной частью учебного процесса в каждом семестре, а также необходимым условием для допуска к итоговому контролю. Поскольку учебник используется как интерактивная платформа, а большинство заданий и проектов осуществляются в формате интерактивного взаимодействия и с использованием современных технологий, студенты работают в пространстве *технологической интеграции*.

Направление способов разрешения противоречий разноуровневости языковой подготовки студентов, небольшого количества часов и необходимостью освоения языка специальности при минимальном количестве разговорной практики можно разделить на следующие категории: организационные, социолингвистические, лингводидактические и психолого-педагогические. (Таб. 1.)

#### Особенности развития социолингвистической компетенции в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе

Особого внимания требует рассмотрение социолингвистической категории, так как необходимо учитывать, что обучение иностранному языку студентов неязыковых вузов, а в частности технических, должно в большей мере быть ориентировано на деловое и профессиональное общение. Открытые возможности стажировок за рубежом, программы академической мобильности, активное участие в международных научных- исследовательских программах - все это дает студентам необходимую мотивацию для изучения иностранного языка, что в свою очередь заставляет вузы пересмотреть систему преподавания, совершенствуя ее и предлагая в результате студенту, то, что будет востребовано и что студент, начиная с первых курсов института, сможет применить на практике. Отталкиваясь от новых запросов и учитывая обозначенные противоречия, социолингвистическая компетенция, наилучшим образом соответствует новым реалиям. СЛК предполагает «четкое представление о нормах речевого поведения, место и время коммуникативного акта, его цель, социальный статус говорящего и статус собеседников, отношения между собеседниками. К социолингвистической компетенции относится, в частности, умение выбрать нужный стилистический регистр языка в зависимости от ситуации общения» [2, С.23] В процессе преподавания таким исходным регистром является нейтральный стиль общения, с которого принято начинать изучение ИЯ. Но для выхода на уровень восприятия языка в профессиональном аспекте нейтрального регистра недостаточно. В условиях минимального количества часов и необходимости формировать коммуникативные компетенции именно социолингвистическая компетенция

Таблица 1.

1. Организационные	<ul style="list-style-type: none"> <li>- введение монологического языка</li> <li>- в связи с вышеуказанным, необходимо учитывать соответствие материалов уровню владения языком, что решается сквозной тематикой для всех уровней владения ИЯ, создание таким образом единого тематического пространства</li> <li>- унифицированное тестирование и формы контроля</li> </ul>
2. Социолингвистические	<ul style="list-style-type: none"> <li>- подбор учебного материала, соответствующего регистру общения для развития социолингвистической компетенции общения в различных обстоятельствах</li> <li>- необходимость учитывать и планировать параметры проблемной ситуации: время, место, обстоятельства</li> <li>- социолингвистическое целеполагание высказывания с точки зрения оценки ситуации: <ul style="list-style-type: none"> <li>• информативное общение,</li> <li>• позитивная вежливость,</li> <li>• негативная вежливость, отказ, отстаивание мнения,</li> <li>• согласие,</li> <li>• аргументация,</li> <li>• запрос,</li> <li>• уточнение</li> </ul> </li> </ul>
3. Лингводидактические	<ul style="list-style-type: none"> <li>- современные учебные пособия,</li> <li>- аутентичные материалы и актуальные темы,</li> <li>- практико-ориентированный подход</li> <li>- выделение в учебных материалах лингвистических маркеров и продуктивных паттернов</li> <li>- функциональное изучение грамматики в соответствии с тематикой материала</li> <li>- Посильность оборотов</li> <li>- Частотность паттернов</li> </ul>
4. Психолого-педагогические	<ul style="list-style-type: none"> <li>- снятие языкового барьера путем введения в проблематику профессиональной социальной палитры</li> <li>- максимально приближенные к реальной жизни жанры и темы изучения</li> <li>- изучение ИЯ на примере индивидуализации портфолио, резюме, интервью, ролевых ситуаций</li> <li>- повышение мотивации изучения ИЯ путем использования самопрезентации и личной информации</li> <li>- раскрытие перспективы дальнейшего использования ИЯ посредством создания искусственной языковой среды с применением студенческой интерактивной деятельности в виде проектов, конференций в социальной и профессиональной деятельности</li> </ul>

«стала необходимым ресурсом лингводидактики для преодоления прагматического подхода, когда язык преподавался, в первую очередь, с позиций усвоения грамматических норм, знания и усвоения лексических и синтаксических единиц». [11] По справедливому замечанию, «Развитие социолингвистической компетенции не может рассматриваться как естественный процесс, не требующий вмешательства. Студенты должны овладевать знаниями и умениями данной компетенции на всех уровнях обучения — от начального до продвинутого.» [6, С.23] Для реализации этих целей возникает необходимость расширения спектра владения языком в официально-деловом и разговорном регистрах. Комплексно-сравнительное освоение помогает решить эту проблему, когда одна и та же ситуация рассматривается в учебнике в различных регистрах. «Модель формирования социолингвистической компетенции студентов представляет собой совокупность целевого, содержательного, технологического и оценочно-результативного блоков» [3, С.34] С помощью набора языковых маркеров и паттернов, предоставляемых в учебнике, студенты разыгрывают ситуацию общения в зависимости от обстоятельств, то есть с точки зрения условий социолингвистического выбора.

### Выводы

В статье проанализированы проблемы и противоречия в современной системе преподавания иностранного языка в нелингвистических вузах: разноуровневость студенческих групп, небольшой объем академических учебных часов и большой объем материала при минимальном количестве разговорной практики, который должен быть изучен в рамках определенной специальности. Для разрешения противоречий необходимо искать новые направления в формировании необходимых компетенций у студентов. Были определены организационные, социолингвистические, лингводидактические и психолого-педагогические категории, в рамках которых возможно создание новых учебных материалов. Подробно рассматривая каждую категорию, авторы особое внимание уделяют социолингвистической, которая в сложившихся условиях помогает студенту сформировать свое языковое поведение, выработав определенные речевые шаблоны для выбора регистра общения в различных ситуациях. Создание условий для развития профессиональной социолингвистической компетенции является эффективным способом решения выявленных противоречий.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Галныкина М.А. Работа с текстами по специальности на неязыковых факультетах университета // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: VI Межвузовская научно-практическая конференция: сборник научных трудов. – Ульяновск, 2010. – С. 122–126, 214.
2. Зайцева С.Е. Исследование методики формирования социолингвистического компонента коммуникативной компетенции при обучении английскому языку студентов неязыковых вузов // Вестник Московской международной академии. 2012. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/issledovanie-metodiki-formirovaniya-sotsiolingvisticheskogo-komponenta-kommunikativnoy-kompetentsii-pri-obuchenii-angliyskomu>
3. Зияева С. А. Условия формирования социолингвистической компетенции студентов при обучении иностранным языкам // Вестник науки и образования. 2020. №25. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/usloviya-formirovaniya-sotsiolingvisticheskoy-kompetentsii-studentov-pri-obuchenii-inostrannym-yazykam>
4. Лабзина П.Г., Гуреев М.В., Жабин М.Е., Новалов Е.И. Принципы обучения профессионально ориентированному иностранному языку в виртуальной реальности // Вестн. Сам. гос. техн. ун-та. Сер. Психолого-педагогич. науки. 2017. №4 (36). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/printsiipy-obucheniya-professionalno-orientirovannomu-inostrannomu-yazyku-v-virtualnoy-realnosti> (дата обращения: 28.01.2024).
5. Лазарева Е.В. Особенности преподавания иностранного языка в техническом вузе // Вестн. Сам. гос. техн. ун-та. Сер. Психолого-педагогич. науки. 2016. №4 (32). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-prepodavaniya-inostrannogo-yazyka-v-tehnicheskom-vuze> (дата обращения: 28.01.2024).
6. Новоженина Е.В., Калашникова Е.Б. Формирование социолингвистической компетенции студентов на занятиях по иностранному языку // Вестник Волгоградской академии МВД России. 2010. № 2 URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-sotsiolingvisticheskoy-kompetentsii-studentov-na-zanyatiyah-po-inostrannomu-yazyku>
7. Пекушева Д.В., Ряднова М.В., Невская П.В. Дебаты как современный метод обучения английскому языку студентов направления «Туризм» // ПНИО. 2018. №1 (31). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/debaty-kak-sovremennyy-metod-obucheniya-angliyskomu-yazyku-studentov-napravleniya-turizm-1> (дата обращения: 28.01.2024).
8. Полюдова Е.Н. Информационно-компьютерные технологии как средство развития профессиональных коммуникативных компетенций на занятиях по английскому языку Устойчивое развитие России: Правовое Измерение // Сборник докладов X Московского юридического форума. В 3-х частях. Москва, 2023 Издательство: Московский государственный юридический университет им. О.Е. Кутафина (МГЮА) (425-428)
9. Полюдова Е.Н. Педагогические аспекты развития творческого мышления при изучении иностранного языка в вузе // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 1А. С. 466477. DOI:10.34670/AR.2023.70.21.055
10. Полюдова Е.Н, Быкова Е.А. Дидактические принципы создания учебных материалов по английскому языку в техническом вузе на основе социолингвистического подхода // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 9А. DOI: 10.34670/AR.2023.55.51.058 <http://www.publishing-vak.ru/file/archive-pedagogy-2023-9/journal-pedagogy-2023-9a.pdf>
11. Полюдова Е.Н, Быкова Е.А. Терминологические основы профессиональной социолингвистической компетенции в преподавании иностранных языков в вузе // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки» 2024, №2.
12. Титова С.В. Мобильная среда для обучения иностранным языкам. М.: Эдитус, 2019. С. 8.
13. ФГОС ВО по направлениям бакалавриата «Техника и технологии наземного транспорта» URL:<https://fgosvo.ru/fgosvo/index/24/23> (дата обращения: 21.01.2024).

© Полюдова Елена Николаевна (epolyudova@gmail.com), Быкова Екатерина Александровна (guider@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»